

# شركة الترافرتين

شركة مساهمة عامة محدودة

القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير مدققة)

٣١ آذار ٢٠٢١

شركة الترافرتين  
شركة مساهمة عامة محدودة

---

صفحة

- ٢ - تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة
- ٣ - قائمة المركز المالي المرحلية
- ٤ - قائمة الدخل الشامل المرحلية
- ٥ - قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية
- ٦ - قائمة التدفقات النقدية المرحلية
- ٧ - ٨ - إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة

### تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة

السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة  
شركة الترافرتين المساهمة العامة المحدودة  
البلقاء - المملكة الأردنية الهاشمية

#### مقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لشركة الترافرتين المساهمة العامة المحدودة والتي تتكون من قائمة المركز المالي المرحلية كما في ٣١ آذار ٢٠٢١ وكلاً من قائمة الدخل الشامل المرحلية وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية وقائمة التدفقات النقدية المرحلية للثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، إن إعداد وعرض القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي (٣٤) الخاص بالقوائم المالية المرحلية هي من مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وإن مسؤوليتنا هي إصدار تقريراً حولها استناداً إلى إجراءات المراجعة.

#### نطاق المراجعة

لقد تم قيامنا بإجراءات المراجعة وفقاً للمعيار الدولي الخاص بعمليات المراجعة رقم (٢٤١٠). تقتصر إجراءات المراجعة على الاستفسار من المسؤولين في الشركة عن الأمور المالية والمحاسبية والقيام بإجراءات تحليلية حول القوائم المالية المرحلية المختصرة. إن إجراءات المراجعة تقل بشكل جوهري عن إجراءات التدقيق التي يتم القيام بها وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وحيث أن إجراءات المراجعة لا تمكننا من اكتشاف جميع الأمور الجوهرية التي قد يتم الكشف عنها عند تدقيق القوائم المالية، فإننا لا نبدي رأي تدقيق حول القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة.

#### شكوكاً جوهرية حول إستمرارية الشركة

لقد تم إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة على أساس أن الشركة منشأة مستمرة، كما هو مبين في قائمة المركز المالي المرحلية فقد بلغت الخسائر المتراكمة (بما في ذلك رصيد التغير المتراكم في القيمة العادلة) ما يقارب ٧٨% من رأس مال الشركة، كما أن الشركة تعاني من مشاكل في السيولة وإنخفاض حاد في المبيعات إن هذه الأمور تثير شكوكاً جوهرية حول قدرة الشركة على الاستمرار في المستقبل، وإن استمرارها يعتمد على قدرتها على تنفيذ ما ورد في خطة الإدارة المستقبلية المشار إليها في الإيضاح رقم (٦).

#### أساس النتيجة المتحفظة

- لم تقم الشركة خلال عامي (٢٠١٧ و ٢٠١٨) بإستهلاك بعض الممتلكات والمعدات والآلات مما نتج عنه تخفيض مصروف الإستهلاك بما يقارب (٣٦٩,٥٩٧) دينار وزيادة حقوق الملكية بنفس المبلغ.
- لم نتكمن من التحقق من صحة بعض الذمم المدينة والبالغ مجموعها (٣٢٧,٣٨٠) كما في ٣١ آذار ٢٠٢١ لعدم حصولنا على مصادقات من تلك الذمم، أو القيام بإجراءات تدقيق بديلة.
- تتضمن القوائم المالية المرفقة خسائر إنتمانية متوقعة بلغت قيمتها (٣٣٨,١٩٣) دينار كما في ٣١ آذار ٢٠٢١ لم يتم أخذ مخصص لها، وقد أفادت إدارة الشركة بأنها سوف تعمل على متابعة تحصيل هذه الذمم في السنوات القادمة.

#### النتيجة المتحفظة

استناداً إلى إجراءات المراجعة التي قمنا بها، وبإستثناء ما ورد في فقرات أساس النتيجة المتحفظة، لم يتبين لنا أية أمور جوهرية تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة غير معدة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) الخاص بالقوائم المالية المرحلية.

#### فقرة توكيدية

قررت الهيئة العامة للشركة في إجتماعها غير العادي المنعقد بتاريخ ٢٠١٨/٨/٨ الموافقة على إندماج شركة الترافرتين المساهمة العامة المحدودة في الشركة الدولية لصناعات السيليكا المساهمة العامة المحدودة على أن تكون الشركة الدامجة هي شركة الترافرتين المساهمة العامة المحدودة والشركة المندمجة هي الشركة الدولية لصناعات السيليكا المساهمة العامة المحدودة، هذا ولم يتم إستكمال إجراءات الإندماج.

المهنيون العرب  
أمين سمارة  
إجازة رقم (٤٨١)



عمان في ١١ تموز ٢٠٢١

شركة الترافرتين  
شركة مساهمة عامة محدودة  
قائمة المركز المالي المرحلية كما في ٣١ آذار ٢٠٢١  
(بالدينار الأردني)

٣١ كانون الأول ٢٠٢٠ (مدققة)	٣١ آذار ٢٠٢١ (غير مدققة)	
		<b>الموجودات</b>
		<b>الموجودات غير المتداولة</b>
		الممتلكات والمعدات والآلات
١,١٤٣,٥٨٩	١,٠٩٩,٩٢٩	حق إستخدام موجودات مستأجرة
٦٨,٧٣٦	٦٦,٩٧٢	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل
٢٦,٩١٦	٢٦,٩١٦	<b>مجموع الموجودات غير المتداولة</b>
١,٢٣٩,٢٤١	١,١٩٣,٨١٧	
		<b>الموجودات المتداولة</b>
		بضاعة
١,١٤٢,٦٣٢	١,١٣٧,١٣٧	قطع غيار ولوازم تصنيع
١٣٤,٤٥٧	١٣٢,٨٥٥	ذمم مدينة
٣١٢,٦٦٨	٣٤٠,٥٢١	ذمم جهات ذات علاقة مدينة
٦٢,٥٦٧	٦٢,٠٠٩	أرصدة مدينة أخرى
٥٥,٠٤٧	٦٣,٧٥٠	النقد وما في حكمه
٦,٥٨٥	٦١,٨٤٤	<b>مجموع الموجودات المتداولة</b>
١,٧١٣,٩٥٦	١,٧٩٨,١١٦	<b>مجموع الموجودات</b>
٢,٩٥٣,١٩٧	٢,٩٩١,٩٣٣	
		<b>حقوق الملكية والمطلوبات</b>
		<b>حقوق الملكية</b>
		رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع
٤,٦٠٠,٠٠٠	٤,٦٠٠,٠٠٠	احتياطي إجباري
١٨١,٨٠٣	١٨١,٨٠٣	التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية
(٢٨٦,٥٩٠)	(٢٨٦,٥٩٠)	خسائر متراكمة
(٣,١٥٥,٦٢٥)	(٣,٢٨٩,٤٨٤)	<b>صافي حقوق الملكية</b>
١,٣٣٩,٥٨٨	١,٢٠٥,٧٢٩	
		<b>المطلوبات</b>
		<b>المطلوبات غير المتداولة</b>
		تسهيلات ائتمانية - طويلة الأجل
٤٣١,٥٢٥	٤٢٢,٦٠٩	شيكات آجلة - طويلة الأجل
٦٩,١٢٣	١٠١,٣٠١	إلتزامات عقود إيجار - طويلة الأجل
٦٠,٦٥٣	٦٠,٦٥٣	ذمم جهات ذات علاقة دائنة
٢٠٠,٣٢٤	٢٠٥,٣٢٤	<b>مجموع المطلوبات غير المتداولة</b>
٧٦١,٦٢٥	٧٨٩,٨٨٧	
		<b>المطلوبات المتداولة</b>
		تسهيلات ائتمانية - قصيرة الأجل
٢٠,٠٠٠	٣٦,٠٠٠	شيكات آجلة - قصيرة الأجل
٣٩,٥٠٤	٩٠,٦٩٥	إلتزامات عقود إيجار - قصيرة الأجل
٧,٣٨٦	٩,٢٣٧	ذمم دائنة
٤٢٧,٤٢٩	٥٣٦,٤٦٩	أرصدة دائنة أخرى
٣٥٧,٦٦٥	٣٢٣,٩١٦	<b>مجموع المطلوبات المتداولة</b>
٨٥١,٩٨٤	٩٩٦,٣١٧	<b>مجموع المطلوبات</b>
١,٦١٣,٦٠٩	١,٧٨٦,٢٠٤	<b>مجموع حقوق الملكية والمطلوبات</b>
٢,٩٥٣,١٩٧	٢,٩٩١,٩٣٣	

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) الى رقم (٦) تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق"

شركة الترافرتين  
شركة مساهمة عامة محدودة  
قائمة الدخل الشامل المرحلية للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٢١

(بالدينار الأردني)

٣١ آذار ٢٠٢٠ (غير مدققة)	٣١ آذار ٢٠٢١ (غير مدققة)	
٤٨,٢١٣	١٠٣,٠٥٤	صافي المبيعات
(٣٥٧,٠٧٣)	(١٧٠,٢٣٤)	كلفة المبيعات
(٣٠٨,٨٦٠)	(٦٧,١٨٠)	مجمل الخسارة
(٤٨,٢٥٩)	(٤٤,٨٥٥)	مصاريف إدارية
(١٠,٧١١)	(١٠,٣٠٢)	مصاريف بيع وتوزيع
(١٣,٢٤٠)	-	مصاريف غرامات ضريبة مبيعات
(١١,٨٣٧)	(١١,٥٢٢)	فوائد وعمولات بنكية
١,٩٤٥	-	صافي إيرادات ومصاريف أخرى
(٣٩٠,٩٦٢)	(١٣٣,٨٥٩)	الخسارة والدخل الشامل للفترة
(٠,٠٨٥)	(٠,٠٢٩)	حصة السهم الأساسية والمخفضة من خسارة الفترة

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) الى رقم (٦) تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق"

شركة الترافرتين  
شركة مساهمة عامة محدودة  
قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٢١ (غير مدققة)  
(بالدينار الأردني)

المجموع	خسائر متراكمة	التغير المتراكم في القيمة العادلة	احتياطي إجباري	رأس المال المدفوع	
١,٣٣٩,٥٨٨	(٣,١٥٥,٦٢٥)	(٢٨٦,٥٩٠)	١٨١,٨٠٣	٤,٦٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠٢١/١/١
(١٣٣,٨٥٩)	(١٣٣,٨٥٩)	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل للسنة
١,٢٠٥,٧٢٩	(٣,٢٨٩,٤٨٤)	(٢٨٦,٥٩٠)	١٨١,٨٠٣	٤,٦٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠٢١/٣/٣١
٢,٠٠١,٦٧٣	(٢,٤٩٣,٥٤٠)	(٢٨٦,٥٩٠)	١٨١,٨٠٣	٤,٦٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠٢٠/١/١
(٣٩٠,٩٦٢)	(٣٩٠,٩٦٢)	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل للسنة
١,٦١٠,٧١١	(٢,٨٨٤,٥٠٢)	(٢٨٦,٥٩٠)	١٨١,٨٠٣	٤,٦٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠٢٠/٣/٣١

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) الى رقم (٦) تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق"

شركة الترافرتين  
شركة مساهمة عامة محدودة  
قائمة التدفقات النقدية المرحلية للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٢١  
(بالدينار الأردني)

٣١ آذار ٢٠٢٠ (غير مدققة)	٣١ آذار ٢٠٢١ (غير مدققة)	
		<b>الأنشطة التشغيلية</b>
		خسارة الفترة
(٣٩٠,٩٦٢)	(١٣٣,٨٥٩)	إستهلاكات
٤٥,٧٠٩	٤٣,٦٥٩	استهلاك حق إستخدام موجودات مستأجرة
١,٧٨٤	١,٧٦٤	فائدة إلتزامات عقود إيجار
١,٩٨٧	١,٨٥١	
		<b>التغير في رأس المال العامل</b>
		نم مدينة
(٤,٢٥٣)	(٢٧,٨٥٣)	بضاعة
٢١٨,١١٥	٥,٤٩٥	قطع غيار ولوازم تصنيع
(٧٠٨)	١,٦٠٢	أرصدة مدينة أخرى
١٠,٢٢٧	(٨,٧٠٢)	نمم جهات ذات علاقة
(٢١,٣١٥)	٥,٥٥٨	شيكات آجلة
٣٠,١٥٧	٨٣,٣٦٩	نمم دائنة
٧,٥٥٨	١٠٩,٠٤٠	أرصدة دائنة أخرى
١١٦,٦١٢	(٣٣,٧٤٩)	<b>صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية</b>
١٤,٩١١	٤٨,١٧٥	
		<b>الأنشطة التمويلية</b>
		تسهيلات إئتمانية
١٠,٩٦٦	٧,٠٨٤	
		<b>التغير في النقد وما في حكمه</b>
٢٥,٨٧٧	٥٥,٢٥٩	النقد وما في حكمه في بداية السنة
١٢,٦١٩	٦,٥٨٥	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة
٣٨,٤٩٦	٦١,٨٤٤	

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) الى رقم (٦) تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق"

**شركة الترافرتين**  
**شركة مساهمة عامة محدودة**  
**إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير مدققة)**  
**٣١ آذار ٢٠٢١**  
**(بالدينار الأردني)**

**١ . عام**

تأسست شركة الترافرتين المساهمة العامة بتاريخ ١٩٩٩/٦/١ وقد تم تسجيلها كشركة مساهمة عامة تحت الرقم (٣٣٨)، ان مركز تسجيل الشركة هو في المملكة الأردنية الهاشمية، ومن أهم غايات الشركة القيام بأعمال التعدين واستغلال الحجارة الطبيعية وتصنيعها وتسويقها.

إن أسهم الشركة مدرجة في بورصة عمان للأوراق المالية – الأردن.

تم إقرار القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة من قبل مجلس إدارة الشركة في جلسته المنعقدة بتاريخ ١١ تموز ٢٠٢١.

**٢ . ملخص لأهم الأسس المحاسبية**

**أسس إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة**

تم إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) الخاص بالتقارير المالية المرحلية.

تم إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة.

ان الدينار الأردني هو عملة اظهار القوائم المالية المرحلية المختصرة والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة للفترة الحالية متماثلة مع السياسات التي تم اتباعها في الفترة السابقة، باستثناء المعايير والتعديلات الجديدة التي أصبحت واجبة التطبيق إعتباراً من بداية السنة المالية الحالية.

إن القوائم المالية المرحلية المختصرة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة للبيانات المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع التقرير السنوي للشركة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٢٠، كما أن نتائج الأعمال المرحلية لا تمثل بالضرورة مؤشراً عن النتائج السنوية المتوقعة.

**استخدام التقديرات**

إن اعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من ادارة الشركة القيام ببعض التقديرات والإجتهادات التي تؤثر على القوائم المالية المرحلية المختصرة والإيضاحات المرفقة بها. ان تلك التقديرات تستند على فرضيات تخضع لدرجات متفاوتة من الدقة والتيقن، وعليه فإن النتائج الفعلية في المستقبل قد تختلف عن تقديرات الادارة نتيجة التغير في أوضاع وظروف الفرضيات التي استندت عليها تلك التقديرات.

وفيما يلي أهم التقديرات التي تم استخدامها في اعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة:

- تقوم الادارة باعادة تقدير الاعمار الانتاجية للاصول الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات اعتمادا على الحالة العامة لتلك الاصول وتقديرات الاعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل ، ويتم اخذ خسارة التدني (ان وجدت) في قائمة الدخل المرحلية.
- تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة خسائر تدني الموجودات المالية وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) حيث تتطلب هذه العملية استخدام العديد من الفرضيات والتقديرات عند احتساب التدفقات النقدية المستقبلية وقيم الضمانات ونسب التعثر وأرصدة الموجودات المالية عند التعثر وتحديد فيما اذا كان هناك زيادة في درجة المخاطر الائتمانية للموجودات المالية.
- تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة مخصص البضاعة بطيئة الحركة بحيث يكون هذا التقدير بناءً على أعمار البضاعة في المخازن.
- تقوم الإدارة بتقدير بعض الكميات المنتجة من الترافرتين بشكل تقريبي، وذلك لتعذر قياسها بشكل دقيق بسبب طبيعتها.

### ٣ . الوضع الضريبي

- تم تسوية الوضع الضريبي للشركة حتى نهاية عام ٢٠١٦ بالإضافة لعام ٢٠١٨.
- تم تقديم كشوف التقدير الذاتي عن نتائج أعمال الشركة للأعوام (٢٠١٧، ٢٠١٩ و ٢٠٢٠) ولم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة لتاريخه.
- لم يتم احتساب مخصص ضريبة دخل عن نتائج أعمال الشركة للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٢١ بسبب زيادة المصروفات عن الإيرادات الخاضعة للضريبة.

### ٤ . إلتزامات محتملة

- يوجد على الشركة كما بتاريخ القوائم المالية المرحلية المختصرة إلتزامات محتملة متمثلة بقضايا عمالية حقوقية مرفوعة على الشركة، إن القضايا منظورة بإنتظار الجلسات المستقبلية.
- يوجد على الشركة كما بتاريخ القوائم المالية المرحلية المختصرة إلتزامات محتملة مقابل كفالات بنكية بقيمة (١٩,٠٠٠) دينار.

### ٥ . القيمة العادلة للأدوات المالية

- إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لا تختلف جوهرياً عن قيمتها الدفترية حيث أن معظم الأدوات المالية إما قصيرة الأجل بطبيعتها أو يتم إعادة تسعيرها باستمرار.
- تستخدم الشركة الترتيب التالي لغايات تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية:
- المستوى الأول: الأسعار السوقية المعلنة في الأسواق النشطة لنفس الأدوات المالية.
- المستوى الثاني: أساليب تقييم تعتمد على مدخلات تؤثر على القيمة العادلة ويمكن ملاحظتها بشكل مباشر أو غير مباشر في السوق.

المستوى الثالث: أساليب تقييم تعتمد على مدخلات تؤثر على القيمة العادلة ولكن لا يمكن ملاحظتها في السوق.

المجموع	المستوى الثالث	المستوى الثاني	المستوى الأول	٣١ آذار ٢٠٢١
٢٦,٩١٦	٢٦,٩١٦	-	-	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل
المجموع	المستوى الثالث	المستوى الثاني	المستوى الأول	٣١ كانون الأول ٢٠٢٠
٢٦,٩١٦	٢٦,٩١٦	-	-	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل

### ٦ . إستمرارية الشركة

كما هو مبين في قائمة المركز المالي المرحلية فقد بلغت الخسائر المتراكمة (بما في ذلك رصيد التغير المتراكم في القيمة العادلة) ما يقارب ٧٨% من رأس مال الشركة، كما أن الشركة تعاني من مشاكل في السيولة وإنخفاض حاد في المبيعات إن هذه الأمور تشير شكوكاً جوهرياً حول قدرة الشركة على الاستمرار في المستقبل، وإن استمرارها يعتمد على قدرتها على تنفيذ ما ورد في خطة الإدارة المستقبلية والتي تتضمن قيام الشركة بالتوجه إلى بيع وإستغلال الكتل المستخرجة سابقاً محلياً أو خارجياً بأسعار منافسة، كما إن الشركة بصدد التنوع في إنتاج وتصنيع خامات أخرى وفتح معرض في عمان لبيع وتسويق منتجاتها.